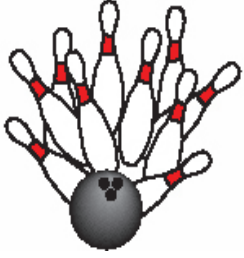




Published by
**The Alliance
of Transylvanian Saxons**
Home Office: 5393 Pearl Road
Cleveland, Ohio 44129-1597
Tel: (440) 842-8442



2008 "BOWL WHERE YOU ARE" TOURNAMENT



We congratulate our Junior members who participated in this year's "Bowl Where You Are" Tournament. We thank local branches, Chicago, Cleveland and Erie for holding a bowling party for their members. Each bowler was sent a t-shirt and the following winners also were sent award plaques:

Girls Division

Ages 6 – 7

Amanda Schmidt
Age 6
Branch 9 – Chicago

Ages 8 – 9

Stephanie Schmidt
Age 9
Branch 2 – Erie

Ages 10 – 11

Sierra Sharp
Age 10
Branch 22 – Youngstown

Ages 12 – 13

Jessica Reed
Age 13
Branch 2 – Erie

Ages 14 – 15

Erica Hauer
Age 14
Branch 9 – Chicago

Ages 16 – 17

Victoria Mronga
Branch 9 – Chicago

Boys Division

Ages 6 – 7

Jacob Botsch
Age 6
Branch 1 – Cleveland West

Ages 8 – 9

Michael Loney
Age 8
Branch 9 – Chicago

Ages 10 – 11

Brice Bokesch
Age 10
Branch 30 – Youngstown

Ages 12 – 13

Kevin Mild
Age 13
Branch 1 – Cleveland West

Ages 14 – 15

Erik Mild
Age 15
Branch 1 – Cleveland West

Ages 16 – 17

Christian Mueller
Branch 9 – Chicago

SEE PAGE 6 FOR COMPLETE LISTING OF PARTICIPANTS



My Christmas Tree by Glen Ward Dresbach

My Christmas tree is on a height
Of spotless snow and starry light
Above the massive rocks that hold
Against the tempest and the cold.

And it is mine, year after year,
While it grows great, standing clear
Against the sky . . . a lovely pine,
Too great for any room of mine
To hold! Its spreading boughs
can reach
Beyond the boundaries of speech.

To silence grown articulate
With beauty . . . I could not create
A place like this for it, or win
Such splendor if I brought it in.
My Christmas tree has led me out
Beyond the turning streets of doubt!

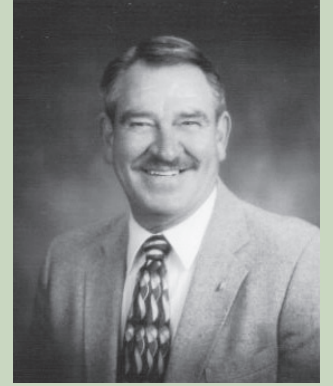
I cannot hang the mighty tree
With gifts . . . but it hold gifts for me.
My love has touched the
lowest bough,
The highest touched by
star light now,
No longer seems so very far . . .
And just above it is the star!

**TIMELY - DO NOT DELAY
MAILED WEDNESDAY, DECEMBER 10, 2008**

Attention Postmaster: Send all Changes of Address to:
The Alliance of Transylvanian Saxons
5393 Pearl Road Cleveland, OH 44129-1597

PRESIDENT'S MESSAGE

By Thomas J. Manning
ATS Nat'l President



The ATS Board of Directors met on Saturday, November 22nd at the Home Office for their last meeting in 2008. Many items were on the agenda. The economy of our country and how it affects the ATS was discussed at length. Upon the advise of our Financial Advisor, John McPike, the Board of Directors voted to reduce our interest rate to 4.5% effective January 1, 2009. We look forward to the time when this difficult period in our country is behind us. At the end of the meeting, all of the Board members looked forward to a successful year in 2009. We have scheduled our next meeting for March 21, 2009.

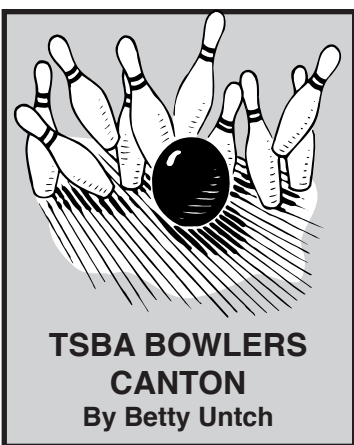
Speaking of coming events in 2009, the Branch Presidents' Meeting will be held in New Castle, PA on May 16. This will be held in conjunction with the 100th Anniversary celebration of New Castle's Branch 27 on that same day. The Saxon Heimattag will be held in Kitchener, Ontario, Canada, on June 20th, and the ATS Annual Golf Tournament will be held on August 8th, hosted by Branch 2, Erie, PA. Please mark these dates on your calendar and plan to support these ATS special events.

Now that Thanksgiving Day has come and gone, the remainder of the year will be quite busy. It is now less than three weeks before Christmas and we will all have many jobs to do. One of the time consuming ones is Christmas gift shopping. We often buy gifts to show appreciation to our loved ones and friends. It is not the cost or size of the gift that counts, it is the thought that really matters. Indoor and outdoor holiday decorations need to be sorted out and put into place, and of course, the cookies need to be baked. In our haste to get everything accomplished, we must not forget whose birthday we are celebrating on December 25th. Each of us should do this in our own special way.

Quote of the Day: "There is a reason we do volunteer work, bring flowers to a friend in the hospital, or buy a special gift for someone we love when we are out shopping! It makes us happy. Sometimes, in fact, being kind and considerate to others actually benefits us more than the people we are helping. Even if our activity starts out as a chore or an obligation, rather than something from the heart, it can become a joy to us, as well as to those who benefit from our efforts."

Liz and I would like to wish all members of the ATS and their family and friends a very merry and blessed Christmas and a healthy and prosperous New Year. Take care until next time and may God Bless the members of the ATS.





**TSBA BOWLERS
CANTON
By Betty Untch**

The next bowling session will be at the Hall of Fame Lanes, 5155 West Tuscarawas. There will be no meal. Yes, New Castle, the Chinese Restaurant will be happy to welcome you. We are hoping for agreeable weather and many healthy scores!

P.S. Starting time 'as usual' is 11:00 a.m.

**CONCORDIA CHORUS, YOUNGSTOWN
By Flora Pamer**

On November 8th we presented our annual Fall Goulash Dinner Concert and again, as in past years, it was a great success! Our thanks go first of all to our Accompanist-Director, Sarah Phillips, who artistically blended and matched the epicurean delights associated with the slow roasting of Goulash, with the audible pleasures of music as depicted in "Zigeunerleben" and the "Gypsy Rover". Again we had the pleasure of hearing the great voice of Bill Ambert and our special thanks to him and his students and friends from Westminster College. The name of Erwin Bendel was also in the program as we sang two of his arrangements, "Yellow Bird" and "Golden Earrings". The musical program

closed with three songs describing the love of homeland, "Finlandia", "Heimat, deine Sterne" and "America."

Special thanks to all the ladies who worked diligently in the kitchen and also to Dottie Weitzman who handled all the dining room assignments, Darlene Nischwitz who was in charge of tickets, and our President, Dick Bowden who was giving oversight to the event.

SAUSAGE SALE: On December 13th we will again have our annual pre-holiday sausage sale, with orders having been accepted until Monday, December 8th.

To all our valued patrons and friends, may you enjoy the very best holiday season in good health with God's Blessing!

**FARRELL HIGHLITES
By Betty Holmes**

Our November meeting was well attended. We met at Jess's restaurant and all enjoyed a delicious meal. We then had a lengthy meeting and covered a lot.

The constitution committee has been hard at work trying to revise our constitution. The first reading was at this meeting. The second reading will be at our December 15th meeting and the third reading will be at our January 19th meeting. Please be there for your input.

Betty Krafft and Henry Holmes also have been busy getting our scholarship in readiness to be printed.

Motions were made to make our Christmas donations. They are to Christ Lutheran Church Meals on Wheels and the Food Pantry for turkeys and hams and to the Red Cross. It was also voted to give our shut-ins a fruit basket. Betty and Henry Holmes will order them and have them at our December meeting for distribution.

Gary and Pat Steiner are checking into a trip to Mountaineer Casino and Henry Holmes is checking into a trip to Mountaineer Casino. Henry Holmes is checking on a trip to the Carousel for a dinner show. Those wishing to go to either or both contact Gary and Pat at 724-981-4596 or Henry and Betty Holmes at 724-981-7130 for information.

At our meeting we also had election of officers. The following were re-elected: President Bertha Chec, Vice President Joe Virostick, Secretary Betty Holmes, Treasurer Dorothy Schmidt, Financial Secretary Kathy Schuller, Trustees Rudy Kreutzer and Gert Henrich and ATS Secretary Betty Krafft. Appointed officers are Auditors Betty Krafft, Gert Henrich and Sally Orben, Sick Committee Cathi Subasic, Orphan Parent Betty Holmes and Sgt. At Arms John Schuster. Deputies are Bertha Chec, Henry Holmes and Betty Krafft. **NOW ALL WE NEED IS YOUR SUPPORT.** Our next meeting will be at the LIONS' DEN at 7:00 p.m. December 15th with Kathy Schuller as our hostess.

Our January meeting on the 19th will be our Christmas dinner at Jess's restaurant at 5:00 p.m. Plan on attending, reservations are to be made with Betty Holmes by calling 724-981-7130. We will also have installation of officers at that time.

Our shut-ins are Mary Burprich, Maria Kreutzer, John Schmidt, Joe Virostick, Frank Testani, Ann Schuller, Clara Subasic and Tom Steiner. Gary Steiner had surgery but was brave enough to attend our meeting. Nice going Gary keep up the good work. To all of you get well soon!

**You could eat more,
weigh less**

**Here's how to rev up
your metabolism**

If you're beginning to notice a touch of middle-age spread, there's a good reason for it. It's not that you are eating more than you used to. In fact, you could be eating less and gaining weight.

Doctors at the Weight Management Center of the University of Pittsburgh say metabolism slows by 5 percent every decade after age 25. You will burn 100 calories less at age 35, 200 calories less at age 45, and it continues after that.

With age, muscle mass declines with your metabolic rate, the number of calories you burn in 24 hours including sleeping and active time. Muscle burns more calories than fat.

When you want to lose weight, it pays to lose slowly, say researchers at McMaster University in Ontario. Reduce calories but not dramatically and include more protein from chicken, fish and lean meat in your diet. Protein will help to preserve your muscle mass.

Exercise, but don't just do cardio. Walking, biking and swimming help the heart and lungs but in most cases, they don't build much muscle.

Pumping iron does. Regular strength training builds muscles that burn more calories day and night. And muscle takes less space. Replace three pounds of fat with three pounds of muscle, and you'll be smaller.

Fidgeting and incidental movement make a difference. It's called non-exercise thermogenesis.

Take advantage of thermogenesis by moving as often as possible. Get up from the couch frequently, walk the dog or pump a few dumbbells during a TV commercial. People with high thermogenesis energy burn about 350 more calories a day than those who don't.

Alliance of Transylvanian Saxons

Home Office: 5393 Pearl Rd., Cleveland, Ohio 44129

Telephone: (440) 842-8442

E-mail: office@atsaxons.com Website: www.atsaxons.com

National Board of Directors

President -

Thomas J. Manning Br. 2 (814) 864-6072
1027 West 30th St., Erie, PA 16508

First Vice President -

Robert B. Cunningham III Br. 1 (216) 398-7520
9005 Memphis Villas Blvd., Brooklyn, OH 44144-2426

Second Vice President -

Joan Miller-Malue Br. 4 (216) 251-6036
12005 Geraldine Ave., Cleveland, OH 44111

Third Vice President -

John Boehm, Jr. Br. 30 (330) 821-5572
2416 Queensbury Rd. NE, Alliance, OH 44601

Secretary-

Monica M. Weber Br. 4 (440) 356-5936
19625 Riverwood Ave, Rocky River, OH 44116

Treasurer-

Denise Aeling Crawford Br. 8 (330) 821-5125
15970 Cenfield St. Alliance, OH 44601

Trustees-

Peter Karsti, II Br. 30 (330) 792-2281
4619 Canfield Rd., Canfield, OH 44406

Ronald Benedict Br. 25 (724) 667-7395
PO Box 25, Edinburg, PA 16116

Hilde P. Mueller Br. 9 (773) 973-0923

1205 W. Sherwin Ave., Apt. 308; Chicago, IL 60626

Jacob F. Spor Br. 25 (724) 657-3773

2940 Plank Rd., New Castle PA 16105

Barbara Brayn Br 18 (330) 337-7487

1389 Brookview Dr., Salem OH 44460

Chief Medical Examiner-

Dr. David E. Schuller Br. 33 Cleveland

National Committee Appointees-

Hanz Hermann Br. 1 Cleveland (440) 892-0436

Helen E. Aeling Br. 8 Alliance (330) 862-2563

Elisabeth Weber Br. 4 Cleveland (216) 272-3504

Ingrid Weihs-Ferguson Br. 37 Detroit (586) 264-6136

Robert P. Vogt, Sr. Br. 19 Salem (330) 337-6357

Henry Holmes Br. 7 Farrell (724) 981-7130

The Saxon News Volksblatt (ISSN 0894-1165), the official publication of the Alliance of Transylvanian Saxons, 5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129-1597, is published Bi-weekly.

Annual Subscription rate for non-ATS members
USA - \$15; Canada and Europe -\$50

Managing Editors HB Laser Communications,
PO Box 45198, Westlake, Ohio 44145.

"Periodicals Postage Paid" at Cleveland, Ohio.

Postmaster: Send address changes to the Saxon News Volksblatt, 5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129-1597

SECRETARIES TAKE NOTICE:

**THE DEADLINE DATE FOR ARTICLES
IS FRIDAY - 12 NOON.**

You may either

**MAIL: PO BOX 45198,
Westlake, OH 44145,**

FAX: (440) 399-9339

E-MAIL: saxonvolksblatt@aol.com

Articles E-mailed will receive an e-mailed confirmation by Noon Saturday. If you did not receive confirmation, please give us a call.

Deadline Dates for articles:

DEADLINE	ISSUE
Friday, December 19, 2008	Friday, December 26, 2008
Friday, January 2, 2009	Friday, January 9, 2009
Friday, January 16, 2009	Friday, January 23, 2009

Please have your articles in by 12 Noon.

Questions?? Contact Barb or Hanz Hermann at (440) 892-0436.

Westside Sachsenheim

7001 Denison Avenue
Cleveland OH
216-651-0888

Friday Fish Fry

5:00 p.m. ~ 9:30 p.m.

Breaded Perch - \$8.95 Baked Salmon - \$8.95

Beer Battered Pollock - \$6.95

Baked or Beer Battered Scrod - \$8.95

All dinners served with your choice of potato and coleslaw or salad also serving Burgers and Bar Bites

A variety of domestic and imported beers available

TSBL STANDINGS

MENS STANDINGS AS OF 11-23-08

1. CLEVE. EAST	12	2	6394
2. YOUNGSTOWN#1	11	3	6253
3. ALLIANCE	10	4	6395
4. CLEVE. WEST	9	5	6275
5. SALEM	8	6	6282
6. N. CASTLE #1	7	7	6313
7. ERIE	7	7	6265
8. N. CASTLE #3	4	10	6152
9. YOUNGSTOWN #2	2	12	3044
10. N. CASTLE #2	0	14	6159

HI GAME		HI GAME W/HDCP	
1. Milt McCoy	263	1. Vince Pisanello	300
2. Jake Spor	258	2. Fred Krestel	286
3. Tom Simon	257	3. Milt McCoy	281

HI SERIES		HI SERIES W/HDCP	
1. Milt McCoy	678	1. Carl Schmitz	764
2. Jake Spor	656	2. Fred Krestel	763
3. Tom Simon	655	3. Milt McCoy	732

WOMENS STANDINGS AS OF 11-23-08

1. N. CASTLE #1	12	2	6580
2. CLEVE. WEST	12	2	6485
3. CLEVE. EAST	7	7	6346
4. N. CASTLE#2	7	7	6305
5. SALEM	6	8	6297
6. ALLIANCE	5	9	6341
7. CANTON	5	9	6148
8. YOUNGSTOWN	2	12	6112

HI GAME		HI GAME W/HDCP	
1. Pat Hall	214	1. Arline Suts	273
2. Sharon Edwards	205	2. Pat Hall	267
3. Arline Suts	205	3. Nora Campell	264

HI SERIES		HI SERIES W/HDCP	
1. Sharon Edwards	567	1. Helen Aeling	715
2. Pat Hall	519	2. Jennifer Spor	715
3. Sue Giersch	506	3. Edith Hartfelder	703

If you're not using your smile, you're like a man with a million dollars in the bank and no checkbook.

Les Giblin



*Westside Sachsenheim
Presents*
ANNUAL WINTERFEST

Saturday, January 31, 2009

Dinner served at 6:00 p.m.

Program
Dancing Entertainment
Hans Schobel and "The Bergvagabunden"

\$18.00 Admission
\$7.00 for children 12 and under
Free for children 4 and under

Checks payable to:
ATS Branch 1
c/o Robert Cunningham
9005 Memphis Villas Blvd.
Brooklyn, OH 44144-2426

For Additional Information please call
Robert Cunningham (216) 398-7520

DEADLINE for reservations
is January 25, 2009
Please list your seating preference
Tickets will be held at the door

ATS offers your insurance, fraternal benefits, and fellowship Invite your relatives and friends to join us.

Call your local Deputy for full information on all our fraternal plans.

Br. 1 Cleveland
Robert Cunningham III
(216) 398-7520

Br. 2 Erie
Tom Manning
(814) 864-6072

Br. 3 Alliance
Denise Aeling Crawford
(330) 821-5125
dcrawfordcpa@yahoo.com
Helen Aeling
(330) 862-2563
HHA658@aol.com

Br. 4 Cleveland
Joan Miller-Malue
(216) 251-6036
Monica Weber
(440) 356-5936

Br. 5 Lorain
Monica Gilles
440-989-8180
gillemo76@hotmail.com

Br. 7 Farrell
Henry Holmes
(724) 981-7130
Bertha Chec
(724) 342-3139
Betty Jane Krafft
(724) 347-7935

Br. 8 Alliance
Denise Aeling Crawford
(330) 821-5125
dcrawfordcpa@yahoo.com
Helen Aeling
(330) 862-2563

Br. 9 Chicago
Katharina Toecker
(773) 274-8310

Br. 10 Columbus
Hilda Kautz
(614) 235-7661
rkautz@wideopenwest.com

Br. 11 Lorain
Monica Gilles
440-989-8180
gillemo76@hotmail.com

Br. 14 & 17 Canton
Helen Aeling
(330) 862-2563
HHA658@aol.com

Br. 18 Salem
Helen Aeling
(330) 862-2563
HHA658@aol.com

Br. 19 Salem
Fred Werner
(330) 337-6498
Helen Aeling
(330) 862-2563
HHA658@aol.com

Br. 22 Youngstown
Sofia B. Froom
(330) 652-9269

Br. 25 New Castle
Paul Hartfelder
(724) 652-5106
Ronald L. Benedict
(724) 667-7395

Br. 26 Merrillville
Randall Floyd
(219) 942-3494

Br. 27 New Castle
Marie A. Benedict
(724) 667-7395
bckskinbny@verizon.net
Edith Hartfelder
(724) 652-5106
gach@access995.com

Br. 29 Monaca
Terri Munroe
(724) 774-7094
Carol A. Crudden
(724) 775-0260

Br. 30 Youngstown
Roger Fotiuk
(330) 792-0034
James Mauch
(330) 792-8484

Br. 32 & 45 Ellwood City
Sara Mullin
(724) 758-4764

Br. 33 Cleveland
Dolf Litschel
(440) 358-1184

Br. 34 Cleveland
Ema Litschel
(440) 358-1184

Br. 37 Detroit
Karin Weihs (517) 426-1059
or (623) 933-3550 AZ
Sam Klein, Jr.
(586) 677-6664
George Schemmel, Sr.
(586) 791-8135
George Schemmel, Jr.
(586) 779-5862

Br. 40 Merrillville
Randall Floyd
(219) 942-3494

TIME FOR AN UPDATE?

Check the Beneficiary on your Insurance Policies and Annuities.

BRANCH 19, SALEM By Robert P. Vogt, Sr.

Merry Christmas!

I hope everyone had an enjoyable Thanksgiving. We are now officially into the holiday season. The stores and some radio stations have been into the Christmas season for quite some time now. It seems as though it starts earlier every year.

If you have received your *Volksblatt* before Friday evening, the 12th of December, don't forget the Social / Christmas party. Dinner 6:30 followed by children's entertainment, (it's OK for the adults to enjoy the show also), and maybe we'll even have a guest appearance by you know who. Of course, if your paper doesn't arrive until after the party, I hope you were able to make it anyway.

At our December meeting, election of officers was held. We welcome a newcomer to the office of Branch 19. Brother Francis Schlueter has taken over the position of Sergeant at Arms from Brother Clemens Vogt. Thanks to both of you. The rest of the officers remain the same. President: George Spack, 1st Vice Pres.: Henry

**The Greatest
Gifts You
Will Give
Your Family
is
Life Insurance

Protect Their
Financial Future**



Spack, Recording Secretary: Robert Vogt, Sr, Financial Secretary: Richard Vogt, Sr, Treasurer: Art Maroscher, ATS Secretary: Frederick Werner, Trustees: Samuel McKinney, Rudolf Maroscher and Walter Drotleff . We still have one trustee position available. If anyone is interested in taking over the position of Recording Secretary please contact me at 330-337-6357 or my cell at 330-881-3346. You may also e-mail me at rpv27@neo.rr.com.

My apologies to anyone that tried to reach Brother Henry Spack to make reservations for the Veterans' Dinner; I incorrectly listed his phone number. I hope all who intended to come made it. I was unable to attend,

but I understand it was an enjoyable evening. Thanks to Brother Henry Spack, Marilyn McNutt and all who contributed in making the evening very special.

Fröhliche Weihnachten!
Bis zum nächstenmal.



FRATERNAL CALENDAR

NATIONAL EVENTS

2009

May 16, 2009

Branch Presidents' Meeting
Hosted by Branch 27 New Castle

June 20-21, 2009

Saxon Heimattag, Kitchener, Ontario

LOCAL EVENTS

December 12, 2008

Salem Joint Social Xmas Party 6:30-7:15 p.m.

December 13, 2008

Youngstown Children's Christmas Party
Cleveland Br 1 & 4 Children's Christmas Party
New Castle Children's Christmas Party 6 pm

December 14, 2008

Youngstown Br. 22 meeting & Xmas Party
Youngstown Br. 30 meeting

December 18, 2008

Youngstown Concordia Chorus Christmas Party & Sausage Sale

December 20, 2008

Salem Breakfast 7:00-10:00 a.m.

December 21, 2008

Youngstown Culture Group Xmas Party

December 23, 2008

New Castle Singers' Christmas Party 6 pm

December 24, 2008

New Castle Tom and Jerry Party 4-6pm
Youngstown - Bar will close at 5pm

December 25, 2008

New Castle - Club closed

December 27, 2008

Salem Peanut night 8:00 p.m.

December 31, 2008

Youngstown - Bar will close at 5 pm
Cleveland New Years' Eve Celebration



Best days for a holiday party

The first and second weekends of December are most conducive to entertaining. People feel the holiday spirit but aren't yet weak from arrangements.

Or, Martha Stewart suggests a gathering for breakfast, brunch or a midweek after-work get together.

Compact cars cost less than hybrids and can be almost as fuel efficient

Gas prices are high, which makes some people wonder if they should sell their cars and buy hybrids.

The time might not be right, say experts at Edmunds.com. When you consider that you'll get a low price for your existing car and pay extra for a hybrid, it could take years to make up the difference with gas savings.

Even if you need a new car right now, a hybrid might not be the best choice. A compact car with a high-mileage regular engine could be almost as fuel efficient as a hybrid.

Quoted in Newsweek, Edmunds' Jesse Toprak says the best candidates for saving money by not buying a hybrid are people who drive at least 15,000 miles a year and drive mostly in traffic. In that case, Toprak says, "keep your car until the wheels fall off."

If you want to do the math yourself, check politicalcalculations.blogspot.com and click on "Should You Trade in Your Gas Guzzler?"



At Edmunds.com, you can check how much it would cost you to own any car. It shows that over five years, you will spend \$3,405 more to own a hybrid Honda Civic than a conventional one. At \$4 a gallon for gas, by their calculations, it will take 8.5 years for the hybrid Civic to start paying for itself.

The Toyota Camry hybrid will start paying for itself in about four years. It gets 37 miles to the gallon on the highway. It costs \$28,500 in 2008.

The conventional-engine Ford Focus gets 35 miles to the gallon, and costs less. Its starting price in 2008 is \$14,695.

Staying Well

Brain boosting yoga

Some yoga poses may boost brain function by stimulating pressure points on the earlobes, say Yale-trained neurobiologists. Here's how to do it.

- Cross your arms with left arm over right. Place your left thumb on the right earlobe and right thumb on the left, with the thumbnails pointed out. Press both earlobes at once, making sure your left arm is close to your chest.

- As you press the earlobes, squat about half way to a sitting position with your back straight. Inhale going down and exhale going up. Do 10 to 12 squats. Place a chair under you as a safety precaution. Do it every day.

To learn more, read Superbrain Yoga by Master Choa Kok Sui.

Vegetables with brain food

If you think celery has few nutrients and green peppers are just for salad lovers, you're wrong. Both celery and green peppers are rich in luteolin, a plant compound that can prevent inflammation in the brain. Inflammation is a factor in such diseases as Alzheimer's and multiple sclerosis, say researchers at the University of Illinois.

Celery and green pepper slices are a fine snack, especially with a little peanut butter, cheese or hummus. And both are great ingredients in a salad.

Fighting memory problems

A decade ago, scientists discovered that the brain continues to regenerate itself, good news for those who can't remember someone's name. As you age, however, it may not be regenerating important areas fast enough, like areas responsible for memory.

To significantly increase neuron regeneration, psychologists at the Saulk Institute and Columbia University say people who exercise more will regenerate more brain cells, but it has to be exercise that raises the heart rate.

Another finding: People who had a lot of belly fat were 2.3 times more likely to develop dementia in later life.

BRANCH 22, YOUNGSTOWN

By Bonnie Baker

Our President, Sister Helen Fotiuk, and all current officers called the November meeting of Branch 22 to order at 2:30 p.m. November 9th; a large assembly of members was present. Our Secretary, Sister Marianne Sawicki, and Treasurer, Sister Mary Ann Uhran, both read their reports from the previous month and each was accepted as reported. Thank you both for your hard work.

We welcomed a new member to our ATS group; coming from a social membership was Shirley Hahn. Please introduce yourself to Shirley and help make her feel welcome. Both Shirley and her husband Dean have already volunteered and helped on several projects. We need more like them in our ranks!

Trustee, Sister Virginia Williams of the Sunshine Committee, reported that get-well cards were sent to Sisters Frieda Lindert and Lois Julius, along with thinking of you cards to Sisters Elsie Miller and Ann Sterzbach. Virginia also sent a sympathy card to Dorothy Chlebus who lost her husband John last month. We hope these remembrances bring some measure of joy to these ladies in knowing we care about their well being.

Our congratulations went out to members celebrating wedding anniversaries in November. They are George and Ann Klein, celebrating their 50th on the 15th of the month, and Tom and Dorothy Fizet, celebrating their 58th. That's 108 years of happy marriage – how wonderful! Best wishes to both couples; both are long time members and volunteers of the club.

Under the heading of New Business we turned our attention to the election of officers for the 1-year term beginning on January 1, 2009. Many current officers who have served Branch 22 so very well in previous years had expressed the desire not to remain in office for various reasons and, therefore, several offices were open to nomination. The newly elected officers are President Sister Bonnie Baker, 1st Vice President Fran Hinerman, 2nd Vice President Rosemary Kascher, Secretary (staying on another year) Marianne Sawicki, Treasurer Dorothy Fizet, Financial Secretary (staying on until a replacement can be found) Nora Campbell, Asst. Financial Secretary (also reelected) Min Haner, ATS Secretary Theresa Stryffler, ATS Deputy Sofia Froom and Trustees Virginia Williams and Eileen Mauch. We will welcome all our new and reelected officers at our Installation ceremony at our next meeting on December 14th.

Best wishes to all for a smooth transition.

Our sincere appreciation and thanks go to all out-going officers for all their hard work and dedication to make our Club what it is today!!

Reporting on several past events at the club, we had an especially nice turn out for our Election Day luncheon on Tuesday, November 4th. We served all who attended and ended up having just one hot dog bun left – that's the way to plan ahead! Thanks to Sisters Helen Fotiuk, Sara Deutschlander, Rosemarie Kascher and all who helped cook and serve.

The annual Youngstown Culture Group Trachtenball on Saturday, November 15th was a great evening for all who attended, from the delicious Schnitzel dinner to the Culture Group Band and Dancers. The ladies' dirndls in their various patterns, and the gentlemen in their authentic costumes were a "whirl" of color as they danced and played for our enjoyment. We even had a guest group of dancers coming from Pittsburgh for our enjoyment. Some of the ladies were wearing dirndls handed down from dear relatives – what a joy to see so many young people carrying on our Saxon heritage!

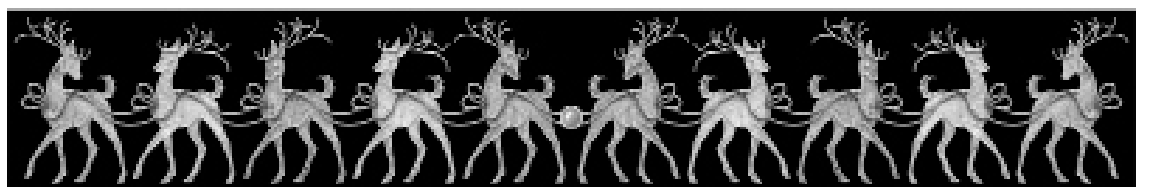
Our final Pork and Kraut Dinner for this year was held on November 16th again with the public and members packing the ballroom. Just another testimony that we're doing a lot right at the club. Our next Pork/Kraut dinner will be held on Sunday, January 18, 2009. Bring your relatives and friends for a really good authentic German meal.

Our annual Branch 30/22 Christmas Party Dinner will be held in the ballroom, December 14th at 4:00 p.m., meeting Sunday. Tickets are \$10.00 each and can be ordered through Sister Eleanor Laise either at (330) 792-2628 or be sending a SASE envelope to her at 6010 Callaway Circle, Youngstown, Ohio 44515. The menu consists of Schnitzel, mashed potatoes and gravy, applesauce, dinner rolls and a great dessert. There will be entertainment - hope to see you all there.

Please support our club every month – our newsletter lists all the great menu specials our Chef John offers Monday thru Saturday in our dining room and, of course, the drinks are good too!

We hope you all had a happy and blessed Thanksgiving! So long until next month.

Job 8:21 "He will yet fill your mouth with laughter, and your lips with shouts of joy."



BRANCH 4, CLEVELAND
By Joan Miller-Malue

At our November meeting all present officers were re-elected to their offices for 2009: President Monica Weber, Vice President Stephanie Miller-Hanek, Secretary Joan Miller-Malue, Treasurer Donna Jankow, ATS/ Financial Secretary Rosemarie Zimmer, Sgt-at-Arms Maria Fischer, Archivist Hilda Henning, Trustees: Maria Tellman, Susanna Roppelt and Anna Alischer. We are thankful for their time and efforts in continuing the works of our founding members. Please be willing to show support and volunteer your services to help our officers with the Branch's specific programs and events.

We wish to thank those who contributed items for the Community Corner's Christmas gift program. We have made many children happy this Christmas season by our donations.

We have heard that Sara

Ordosch's surgery was successful and that she is recovering in the Manor Care, 9055 Sprague Road, North Royalton 44130. We wish her a speedy recovery.

Plans are being made for our New Year's Eve Party. We will have a DJ that will play rock 'n roll oldies from the 50's to present. The cost is \$60 per person and will include a five course dinner with your choice of filet mignon or salmon; all "beverages," party hats and noisemakers, sausage sandwiches at midnight and a midnight toast. Prepaid reservations are to be sent to: Joan Miller-Malue, 12005 Geraldine Avenue, Cleveland, OH 44111. Please make your check payable to ATS Branch 1. Deadline for prepaid reservations will be December 22nd.

The Officers and Members of Branch 4 wish everyone a blessed and merry Christmas:

*Keep Christ at the heart of our Christmas
the reason for all our joy.
Let us reflect on the season's true meaning,
the birth of God's dear little boy.
Whenever we see decorations that sparkle,
and tree lights that glimmer and glow
Let us remember the star that shone brightly
and lit up that night long ago.
Whenever we wrap up our presents to others
and dream of the gifts we'd like best,
Let us remember God's gift of a Savior,
the gift that outshines all the rest.
Let us keep Christ as the heart of our Christmas
and take time to think of His love.
The secret to feeling His true Christmas spirit
and knowing his peace from above.*

Author unknown

BRANCH 30, YOUNGSTOWN
By Tom Fizet

Remember the Christmas Party sponsored by Branch 22 on December 14th. This will be in the Ballroom immediately following the December meeting at 4:00 PM. Branch 30 will meet in the Pavilion, installation of Officers for 2009 and regular business will be conducted. The monthly meetings of Branch 22 and 30 are very informative and enlightening if you are interested in the club functions.

The end of the year is closing in on us fast so don't forget your tickets for the "New Years Eve in the Ballroom". Fine music for dancing will be provided by the Frank Gallo Band. Tickets are available from Mike Teutsch Jr. at 330-509-9670, Fran Heinerman, at 330-788-0441, Bill Karako at 330-540-1262, or call the office at 330-792-7973. Tickets are \$30.00 per person or \$60.00 per couple, doors will open at 6:30 PM and dinner will be served at 7:00 PM. This will be a BYOB affair beer and mixers are included. A Continental Breakfast will be served after Midnight. Tickets will be on sale to the public after December 10.

Support the A.T.S. and your local Branch. If you are out of town support the local Branch in that area.

The Christmas Party for the

Youngstown Saxon Club will be on Saturday December 13, from 11:00 AM until 2:30 PM. bring your Grandkids and young-ones and enjoy the party with them. Santa should arrive about 12 O'clock on the big fire truck and there will be games and some goodies for the kids.

Don't forget to sign up for Basement Bocce starting after the first of the year; see Dave Stryyfeler.

January 18, 2009 the Pork and Kraut Dinners will return to the Ballroom. They will be served from 11:30 AM until 3:00 PM. We look forward to seeing our regular customers and to welcome new faces.

The Youngstown Saxon Club will be closed on Christmas Eve and on Christmas Day. It will also be closed on New Year's Eve and New Year's Day.

The Concordia Chorus is having a Sausage sale, look for information on the Bulletin board.

The Fraternal Calendar for 2009 will be in the next issue.

When you read this article Dorothy and I will be back in Youngstown. We are in Tacoma and enjoying a little better weather than home, although it gets chilly at night we don't have any snow. See you soon!

So Goes the News.

Developing holiday traditions:

A gift for the man who hated Christmas

How families celebrate the holidays will differ as much as the families themselves. At Christmas, some will read the Bible's Christmas story or The Night Before Christmas.

Others will go to grandma's house to open gifts. Where people live close to their churches, they may march in a group to attend midnight mass.

Even Christmas tree decorations often have traditional meanings. The ornaments handed down to them and decorations made by their children over the years can tell the story of a family's history. Other Christmas traditions develop spontaneously, then are repeated year after year.

This was the case in the Nancy Gavin's family. Their tradition began some 40 years ago and is still being followed in her family and others. Her story, "The Man Who Hated Christmas," was published in Woman's Day magazine in 1982.

Gavin's husband, Mike, was always aggravated by the hectic effort to buy gifts. He loved the true meaning of Christmas but not the commercialism.

One year, their 12-year-old son was on his school's wrestling team when a match was scheduled with a new team from an inner-city church. Her son's team, with their new uniforms and equipment, met the inner-city team shortly before Christmas. The new church team was strutting and proud, but they had no uniforms, wrestling shoes or helmets to protect their ears.

Mike loved kids and coached several sports, he wished the church team had won just one match, but they did not. It gave



Nancy the idea for Mike's gift. She visited a sporting goods store, bought an assortment of headgear and wrestling shoes and sent them anonymously to the church.

On Christmas Eve, she placed a note explaining what she had done in a small, white envelope on the tree. With no name and no identification the envelope was just there, stuck between the branches of the tree. The next morning, the white envelope was the last, surprise gift, given to Mike. He was delighted and moved by Nancy's gift.

The envelope became the highlight of the Gavins' Christmas. It was always the last thing opened on Christmas morning, and their children, ignoring their new toys, would stand with wide-eyed anticipation as their dad opened the envelope.

After Mike died, Nancy struggled just to put up a tree. But on Christmas Eve she placed an envelope on its branches. In the morning, she found that it was joined by three more. Each of their grown children had placed an envelope on the tree for their dad. Nancy said, "Mike's spirit, like the Christmas spirit, will always be with us."

CHURCHES



St. Peter's German and Saxon Lutheran Church
11423 Chicago Rd.
Warren, Michigan 48093
(586) 979-3850 & 979-3903
email: St.Peters Church@msn.com
Pastor Jens Liedtke-Siems
Pastor in Residence

9:30 English Holy Communion Sunday School
11:00 Deutscher Gottesdienst Heiliges Abendmahl, 1. and 3. Sonntag

St. Thomas Evangelical Lutheran Church
9509 Lake Avenue
Cleveland, OH
(216) 961-4870
Rev. Dick Williams
Pastor

9:43 am Confirmation Class
11:00 am English Worship German Worship
9 am on 2nd Sunday
Pastor Susanne Carter

St. John's Lutheran Church
1000 Ford Road
Highland Hts., Ohio
(440) 449-1334
Rev. Robert E. Pindell
Pastor

10:00 Worship Service
10:00 Sunday School

Help to Restore the Evangelical Church in Bistritz



There was a disastrous fire that hit the Evangelical Church in Bistritz, a church that has been a part of the Transylvanian Saxon community for nearly 700 years.

A restoration project was recently completed to preserve this beautiful church. Then, this misfortune happened that destroyed the church tower and part of the roof. ***This church is a part of our history and we must help to rebuild it!***

Please make your contribution to the Saxon Relief Fund and send it to the ATS Home Office, 5393 Pearl Road, Cleveland, OH 44129-1597. Please complete the following form:

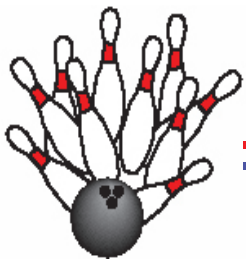
My Contribution to the Rebuilding of the Evangelical Church in Bistritz

Name _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____

Amount of donation \$ _____



2008 ATS BOWL WHERE YOU ARE

Name	Age	Branch			
Crawford, Casey	13			8	
Crawford, Courtney	9			8	
Goellner, Emma	7			2	
Goellner, Kayla	11			2	
Haibach, Lauren	8			2	
Hauer, Elizabeth	15			9	
Hauer, Erica	14			9	**
Heffner, Kayleigh	8			19	
Hess, Sarah	11			2	
Iavarone, Annalise	9			2	
Kaiser, Erica	9			2	
Loney, Daniele	10			2	
Morrow, Sarah	12			2	
Mronga, Victoria	17			9	**
Reed, Jessica	13			2	**
Schuster, Bridget	11			4	
Schuster, Greta	10			4	
Schuster, Kathleen	7			4	
Schuster, Megan	6			4	
Schuster, Moira	13			4	
Schmidt, Amada	6			9	**
Schmidt, Stephanie	9			9	**
Sharp, Sierra	10			22	**
Thut, Karina	8			9	
Vogel, Brianna	9			2	

Name	Age	Branch			
Bokesch, Brice	10	30	**		
Bonnett, Austin	13	33			
Botsch, Jacob	6	1	**		
Botsch, Zachary	7	1			
Fotiuk, Justin	13	30			
Gilles, Braedon	6	5			
Goellner, Lucas	7	2			
Greger, Christopher	12	1			
Greger, Kevin	10	1			
Gottschick, Adam	8	1			
Haibach, Charles	6	2			
Ivanov, Daniel	8	1			
Loney, Michael	8	2	**		
McLaughlin, Brad	14	2			
Mild, Erik	15	1	**		
Mild, Kevin	13	1	**		
Mueller, Christian	17	9	**		
Olszewski, Joshua	13	2			
Schuster, John	12	1			
Thut, Markus	14	9			
VanDeMerwe, Kyle	6	2			
VanDeMerwe, Tyler	8	2			

Home Town of Bowlers:

Charles City, IA	Alliance, OH
Chicago, IL	Avon, OH
Des Plaines, IL	Bay Village, OH
Palatine, IL	Fairview Park, OH
Park Ridge, IL	Hinckley, OH
Skokie, IL	Medina, OH
Clymer, NY	Parma, OH
Erie, PA	Strongsville, OH
Wattsburg, PA	Youngstown, OH

Branches of bowlers:

Alliance	Lorain
Chicago	Salem
Cleveland	Youngstown
Erie	

** denotes winner in age category

22	Boys
25	Girls
47	Total Bowlers

Quotes

See that any time you feel pained or defeated, it is only because you insist on clinging to what doesn't work. Dare to let go and you won't lose a thing except for a punishing idea.

Guy Finley

If you're not using your smile, you're like a man with a million dollars in the bank and no checkbook.

Les Giblin

We must realize that we are all different in the way we perceive the world and use this understanding as a guide to our communication with others.

Anthony Robbins

Act as if what you do makes a difference. It does.

William James

The size of the future you actually experience will largely be determined by one factor: the people you choose to connect with. When you invite people who are truly committed to growth into every aspect of your life, your own potential for growth becomes truly unlimited.

Dan Sullivan

When you can't make up your mind between two evenly balanced courses of action, choose the bolder.

W.J. Slim

If you have one eye on yesterday and one eye on tomorrow, you're going to be cockeyed today.

Anon.

Peace on Earth: What did the angels mean?

In Luke's Christmas story, Chapter 2 in the gospel, the angels proclaim to the shepherds peace and goodwill, but what are they sayings exactly?

In the King James version of the Bible, the angels say: "... on earth peace, and goodwill toward men." This translation seems to herald the beginning of peace everywhere on earth and goodwill between all people. However most newer Bible versions translate the message slightly differently.

The New Revised Standard Version translates the message: "...peace among those whom are favored. The New International Version says, "peace to men, upon whom (God's) favor rests."

One theologian, Troy White, analyzes the passage this way. "The passage does not primarily mean that human beings are to be peaceful and show goodwill towards one another, though that can be legitimately inferred from the passage, but that because of God's self-revelation in Christ, God is now revealing his peace and grace to all of humanity. In the past, he had revealed it to a select few, especially the people of Israel, but now he is revealing it to all of humanity."

BRANCH 9, CHICAGO By Rose-Marie Hauer

The meeting was held on December 3, 2008 on a cold winter evening. Winter has arrived and so has the holiday season. Please remember to mark your calendars for the upcoming Christmas Party on December 21st, at the DANK Haus second floor at 1 PM promptly. The committee is planning a memorable event with even a visit from Santa. Plan to come and attend and celebrate the holidays with all your Saxon friends.

MEETING NOTES: Sister Jenny Sanderson has completed two of her three exams she needs to become the ATS Deputy. We wish her much luck on her continuing success.

Next year's bowling tournament will be hosted by Cleveland East and the ATS. The golf tournament will be in Erie, PA.

A memorial candle was lit in memory of members and former members who passed away in 2008, (Anni Bartsch, George Kopes, Edith Petri, Tony Schiller, Johann Toecker, and Michael Schmidt, Sr.)

Five Saxon youth Elizabeth Hauer, Erica Hauer, Christian Mueller, Victoria Mronga, and

Markus Thut, participated at the Donauschwaben Rosenball on November 29. Victoria Mronga was crowned Rosenkoenigin 2009 with Elizabeth Hauer first runner up. This is the first Saxon Rosenkoenigin since I was crowned in 1981. Best wishes to Victoria on her reign in 2009. We all so very proud of both of you! (See photo below.)

ELECTION: Volunteers Brother Walter and Brother Bill held elections. The Officers for 2009 are as follows: President - Hilde Mueller, VP - Horst Schmidts, Secretary - Elfi Sanderson, Treasurer - Erika Pardo, Public Relations Secretary - Rose-Marie Hauer, 1st Trustee - Jenny Sanderson, 2nd Trustee - Hildegard Schoonmaker, 3rd Trustee - Regina Fleps, Financial Secretary - Hildegard Schmidts, Sergeant at Arms - George Thut Jr., Youth Representative - Claudia Schmidt, Father of Orphans - Bill Blatter, ATS Deputy - Katharina Toecker.

To end the meeting, cake and coffee were served for all members having December birthdays.

Happy Holidays to you and your families!



Victoria Mronga was crowned Rosenkoenigin 2009 with Elizabeth Hauer first runner up.

Mistletoe



cursed because it grew on the wood from which the cross of Christ was made and that it was doomed to be a rootless parasite forever.

In the Middle Ages, mistletoe was hung from ceilings in Europe to ward off evil, or it was dangled over doors to prevent the entrance of witches. If mistletoe was suspended over a crib, the child was said to be safe from kidnapping.

Viking lore describes the goddess of love, Frigga, who made each plant and animal promise not to kill her son Baldur. She forgot the mistletoe plant and Baldur was killed by a spear made from it. The white berries on the mistletoe are said to have been created from her tears.

When her son returned to life, Frigga proclaimed the mistletoe to be sacred. She kissed everyone who passed under it and decreed the plant should henceforth bring love. This is said to be the origin of kissing under the mistletoe.

So go ahead. Kiss under the mistletoe, have fun doing it, and give a nod to Frigga for starting a very enjoyable custom.

Being kissed under the mistletoe has been a Christmas tradition for more than a thousand years. But mistletoe is not only associated with a gentle kiss, it has a lore all its own.

To the ancient Scandinavians, mistletoe symbolized peace. Enemies meeting under the mistletoe declared a truce until the following day. On a more domestic note, disgruntled spouses kissed and made up under the greenery.

The Druids believed mistletoe possessed magical powers. Their priests cut the plant with golden sickles and gathered the trimmings on white cloth so the plant would never touch the earth and lose its enchantment.

The French didn't like it. They said mistletoe was

“Chrästdoch” - Weihnachtsgedicht in sächsischer Mundart

Bei der Adventsfeier des Vereins der Siebenbürger Sachsen in Wien am 8. Dezember (2003) unterstrich Pfarrer Michael Seiverth die Bedeutung des Advent mit dem folgenden, von ihm verfassten Gedicht in siebenbürgisch-sächsischer Mundart (nebst Übersetzung ins Hochdeutsche).

Chrästdoch

Än Bethlehem äm Jordanlund
äs et longhär schiun geschahn;
wot de Schräft söngt older Zekt
prophezuat hot ollen Lekt.

An der Kräp iun Niut uch Elend
kom der Hilund än de Wealt.
“Friden sol hiea ollen bringen”,
hiurt em do de Oingel soingen.

Und de Hirten lefen schnial,
wa der Oingel än befiuhlen,
am de Kräp uch't Kängd ze sahn
voller Gluwen uch Vertran.

Oingel, Hirten, Stern uch Keneng
säcken än der Kräp det Kängd;
und sa folden stall är Hoingd,
biaden: “Härr, vergäf eas Soingd!”

Lot uch eas än desen Dajen
knan uch biaden für der Kräp,
dot der Härrgott uch eas ollen
Friden schinkt uch Wiuhlgefallen.

Hochdeutsch:

Christtag

In Bethlehem im Jordanland
ist es lang schon geschehn,
was die Schrift seit alter Zeit
prophezeit hat allen Leut.

In der Krippe in Not und Elend
kam der Heiland in die Welt
“Frieden soll er allen bringen”,
hört man dort die Engel singen.

Und die Hirten liefen schnell,
wie der Engel ihnen befohlen,
um die Krippe und das Kind zu sehn,
voller Glauben und Verstehn.

Engel, Hirten, Stern und Könige
suchen in der Krippe das Kind,
und sie falten still ihre Hände,
beten: “Herr, den Sünden mach ein Ende. “

Lasst auch uns in diesen Tagen
knien und beten an der Krippe,
dass der Herrgott auch uns allen
Frieden schenkt und Wohlgefallen.

SBZ Online
25. Dezember 2003



Zwei Neppendorfer Christleuchter vor dem Altar in der Neppendorfer Kirche (fotografiert in den 80er Jahren).

Foto: Fr. Hassfurther

Der Christleuchter - Ein Licht- und Hoff- nungsträger

In vielen siebenbürgisch-sächsischen Kirchen erfreuten zu Weihnachten „Christleuchter“ die Herzen der Menschen. Ein mit viel Freude von Kindern und Erwachsenen verbundener Brauch, der nicht fortzudenken war aus dem Verlauf eines Weihnachtsfestes in Siebenbürgen. Ein Brauch, der zögernd auch hier Wurzel zu schlagen versucht.

Die geschmückten Christleuchter waren die Lichterträger am Heiligen Abend in vielen ehemals dunklen Dorfkirchen in Siebenbürgen. Sie, die Leuchter der verschiedenen Dörfer, waren unterschiedlich in Form und Größe, unterschiedlich gefertigt und geschmückt. Doch alle waren Lichtträger, Hoffnungsträger.

Sieben große Kerzen steckte man vielerorts als „Siebengestirn“ oben auf den Leuchter. Die Kerzen am Lichtergestell, dem Christleuchter, scheinen uns ans Licht der Welt zu erinnern: „Ich bin das Licht der Welt, wer mir nachfolgt, der wird nicht in der Finsternis bleiben, sondern wird das Licht des Lebens haben“ (Johannes 8/12). Ein Lichtertchen, aufgenommen 1954 im Burghof in Draas. Nach der Flucht (1944) wurde der Brauch in diesem Jahr wieder aufgenommen. Die drei Männer (von rechts) Johann Paulini, Martin Paulini und Johann Meburger kamen aus sowjetischer Kriegsgefangenschaft zurück. Freude glänzt zu Weihnachten beim Kerzenschein in den Augen der Kinder, Tränen schimmern im Auge der Alten, doch ein Glanz der Hoffnung lässt die Menschen beim Lichter glanz hoffnungsvoller in das Morgen sehen.

Rose Schmidt

SBZ Online
23. Dezember 2007



Christi Geburt. Weihnachtsdarstellung am Marien-Altar der Kirche vom Malmkrog (Malincrav). Der gotische Flügelaltar stammt aus der Zeit um 1495. Das Jesuskind ist von Engeln umgeben, Maria und Josef beten es an, dahinter sind Ochs und Esel zu sehen. Von rechts kommt ein Hirte, der ins Horn bläst, mit seiner Herde von den Bergen, während ihm ein Engel vom Himmel die Geburt verkündet. Foto: Martin Eichler



O Tannenbaum



2. O Tannenbaum, o Tannenbaum,
du kannst mir sehr gefallen.
Wie oft hat nicht zur Weihnachtszeit
ein Baum von dir mich hochehret.
O Tannenbaum, o Tannenbaum,
du kannst mir sehr gefallen.

3. O Tannenbaum, o Tannenbaum,
dein Kleid will mich was lehren:
Die Hoffnung und Beständigkeit
gibt Trost und Kraft zu jeder Zeit.
O Tannenbaum, o Tannenbaum,
dein Kleid will mich was lehren.

Text: Ernst Anschütz 1824 nach einem Gedicht von August Zarnack 1820 - Melodie: 1820 nach einer seit 1790 bekannten Weise.



Bewahren und eingliedern: Nachruf auf den Ehrenvorsitzenden Dr. Wilhelm Bruckner

Am 15. November 2008 starb in München im Alter von 87 Jahren Dr. Wilhelm Bruckner, Ehrenvorsitzender des Verbandes der Siebenbürger Sachsen in Deutschland e.V. Sein Leben war erfüllt von dem Einsatz für seine siebenbürgischen Landsleute. Er war nach dem Zweiten Weltkrieg Mitbegründer des Hilfskomitees der Siebenbürger Sachsen und evangelischen Banater Schwaben sowie der Landsmannschaft der Siebenbürger Sachsen in Deutschland. Dr. Bruckner hat in leitenden Funktionen die siebenbürgisch-sächsischen Belange auf verschiedenen Ebenen mitgestaltet und als Bundesvorsitzender vertreten und auch noch lange Jahre nach dem ehrenamtlichen aktiven Dienst mit Rat und Tat begleitet.

Am 23. Januar 1921 wurde Wilhelm Bruckner in Hermannstadt geboren. Er absolvierte 1939 das Bruken-thalgymnasium und begann 1940 in München Germanistik, Geschichtswissenschaften und Publizistik zu studieren. Er schloss sein Studium 1944 mit der Promotion zum Dr. phil. ab und erlebte das Kriegsende im Frühjahr 1945 in München. Nach Kriegsende heiratete er die Münchnerin Maria Sporrer, im August 1946 wurde Sohn Ernst geboren. Schon während seines Studiums setzte sich Bruckner als Vorsitzender des Bundes Auslandsdeutscher Studenten (BADSt) für die Belange der Mitglieder ein.

Als Dr. Otto Appelt aus Bistritz im August 1945 im Rahmen des Bayerischen Roten Kreuzes (BRK) eine Betreuungsstelle für Südostdeutsche einrichtete, konnte er Dr. Bruckner für die Mitarbeit gewinnen. Im Anschluss an die fünfmonatige hauptberufliche Tätigkeit beim BRK erhielt Dr. Bruckner eine Anstellung an einem privaten Münchner Gymnasium und unterrichtete Deutsch, Geschichte und Erdkunde, später auch das Fach Sozialkunde, das 1949 unter seiner Mitwirkung in den Unterrichtsplan aufgenommen wurde. Neben der Lehrtätigkeit am Gymnasium unterrichtete Dr. Bruckner ab 1946 in Abendkursen auch an der Münchner Volkshochschule und verfasste sporadisch Hörfunksendungen über Siebenbürgen und damit im Zusammenhang stehende Themen für den Bayerischen Rundfunk (ab 1949). Als Stellvertretender Direktor übernahm er 1956 die Leitung des Privatgymnasiums bis 1967, um dann den sich anbietenden Geschäftsführerposten beim Bayerischen Philologenverband zu übernehmen. In dieser Position war er intensiv mit Fragen der Bildungs- und Schulpolitik befasst und erhielt Kontakt mit anderen Berufs- und Lehrerorganisationen. Da der Vorsitzende des bayerischen Verbandes zeitweilig den Vorsitz des Deutschen Philologenverbandes innehatte, war Dr. Bruckner zeitweilig auch mit der Geschäftsführung dieses Verbandes betraut.

Neben seiner beruflichen Tätigkeit beschäftigte Dr. Bruckner das Schicksal der südostdeutschen Landsleute auch über die Tätigkeit beim BRK hinaus. Als das Hilfskomitee der Siebenbürger Sachsen und evangelischen Banater Schwaben am 6. Februar 1947 gegründet wurde, war er mitbeteiligt, und als es nach Inkrafttreten des Grundgesetzes der Bundesrepublik am 23. Mai 1949 möglich war,

unabhängig von Besatzungsbestimmungen Vereinigungen zu gründen, war er auch an der Gründung des Verbandes der Siebenbürger Sachsen und Banater Schwaben am 26. Juni 1949 durch den Vorsitzenden des Hilfskomitees, Fritz Heinz Reimesch, beteiligt. Dieser Verband wandelte sich bald in den Verband der Siebenbürger Sachsen um (11. Februar 1950) und gab sich später als Landsmannschaft der Siebenbürger Sachsen in Deutschland e.V. eine endgültige Form.

Als im Jahre 1949 der aus der Batschka stammende Dr. Josef Trischler von den Siebenbürger Sachsen und den anderen südostdeutschen Landsmannschaften als Kandidat für die Bundestagswahl auf der Liste der FDP unterstützt wurde, kam Dr. Bruckner mit Vertretern dieser Partei in näheren Kontakt, trat 1950 der FDP als Mitglied bei und wurde zehn Jahre später zum Vorsitzenden des Münchner Kreisverbandes gewählt. Weitere zehn Jahre später, als sich die bayerische FDP stark nach links orientierte, konnte Dr. Bruckner dieser Entwicklung nicht folgen und trat aus der Partei aus.

In der Landsmannschaft war Dr. Wilhelm Bruckner seit 1950 Mitglied im Bundesvorstand, als Vorstandsmitglied in verschiedenen Funktionen, als Stellvertretender Bundesvorsitzender und 1977 bis 1983 als Bundesvorsitzender. Er war zudem von November 1956 bis Ende 1970 Vorsitzender der Kreisgruppe München, er wirkte bei der Siebenbürgischen Zeitung, im Trägerverein Stephan-Ludwig-Roth für das Altenheim in Rimsting, im Heimatpolitischen Ausschuss und anderen Ausschüssen mit und führte nach seiner Zeit als Bundesvorsitzender den Vorsitz des Kulturpreisgerichtes zur Verleihung des Siebenbürgischen Kulturpreises. Außerhalb der landsmannschaftlichen Organisation gehörte er dem Südostdeutschen Rat an und dem kulturellen Arbeitskreis der Heimatvertriebenen, war er Mitglied des Südostdeutschen Kulturwerks und anderer Einrichtungen, die seine Mitarbeit beim Rundfunk, als Redner und als Publizist schätzten.

In seine Amtszeit als Bundesvorsitzender fallen die Abmachungen beim Bukarest-Besuch von Bundeskanzler Helmut Schmidt zur Stabilisierung der Aussiedlerzahlen und der Erlass der Freikaufdekrete der Bukarester Ceausescu-Administration im Oktober 1982, der Siebenbürger Sachsen und Banater Schwaben geschlossen zu einer Protestdemonstration am 4. Dezember 1982 vor



Dr. Wilhelm Bruckner, aufgenommen im April dieses Jahres von Konrad Klein.

dem Kölner Dom veranlasste.

Dr. Bruckner forderte wie sein Vorgänger Erhard Plesch eine geordnete Familienzusammenführung und erhöhte Aussiedlerzahlen, was die Gruppe der Aussiedlungsgegner erregte und zu tiefgreifenden Meinungsverschiedenheiten vor allem mit dem Hilfskomitee und diesem nahestehenden Kreisen führte. In seine Amtszeit fällt auch die zunehmende Gründung von Heimatortsgemeinschaften, eine Entwicklung, die zwar grundsätzlich begrüßt wurde, die aber doch hin und wieder, besonders an der Basis, zu Irritationen führte, die erst im Laufe der Zeit bewältigt werden konnten. Ebenfalls in dieser Zeit (1978) begann die Neubelebung der Jugendarbeit, die im Bundesvorstand anfangs mit etwas Skepsis zur Kenntnis genommen wurde, für die Dr. Wilhelm Bruckner aber letztendlich Unterstützung fand.

Dr. Bruckner hat in seinem langen beruflichen Leben zahlreiche fachbezogene Veröffentlichungen erarbeitet. Noch stärker aber war sein Engagement bei der Publikation von Arbeiten über Siebenbürgen, die Siebenbürger Sachsen und über die Bewältigung der sie betreffenden Probleme. Er war in zahlreichen Referaten und Reden bemüht, nach innen Verständnis weckend, nach außen informierend und erläuternd zu wirken. Dabei hat er sich nicht nur auf die Siebenbürger Sachsen beschränkt, sondern auch der südostdeutschen Problematik insgesamt Raum gegeben. Seine humanistische Bildung, seine Redegewandtheit und Schilderungskraft, gepaart mit konservativ-liberal orientierter Einstellung und einem bestimmten politischen Gespür, haben ihm seine Vorstellungen zu verwirklichen geholfen und die Begegnungen mit ihm bereichert.

Für sein landsmannschaftliches Engagement wurde er

Stefan Hann: "Chrätowend"

Einmal werden wir noch wach, heissa, dann ist Weihnachtstag!
Wie es einst in der Christnacht war, daheim in Eibesdorf, daran erinnert sich **Stefan Hann**.

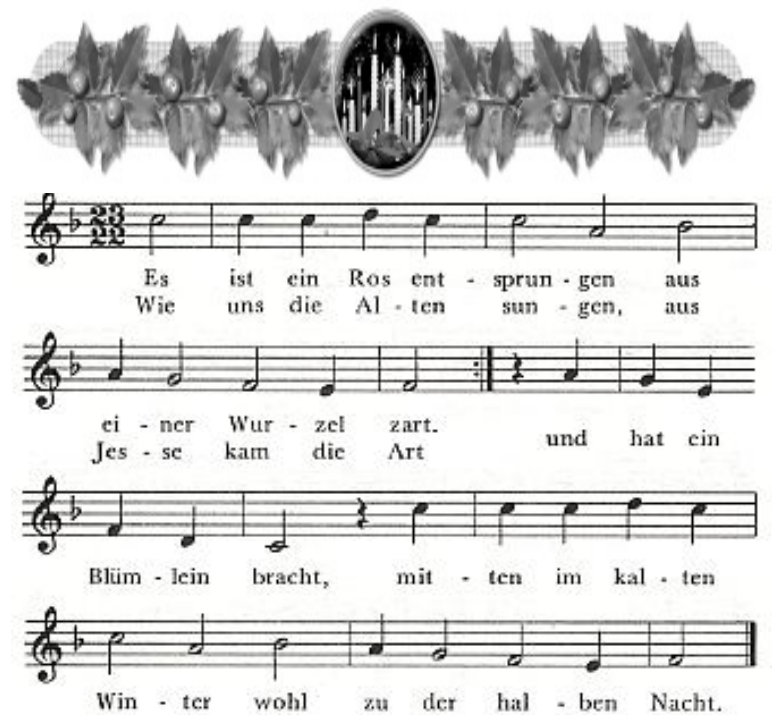
Er wurde am 27. Januar 1929 in Eibesdorf geboren. Nach Besuch der Lehrerbildungsanstalt in Schäßburg war er Lehrer und Schulleiter, davon 29 Jahre lang in seiner Heimatgemeinde Eibesdorf. 1989 wurde er pensioniert, 1990 erfolgte die Aussiedlung. Er lebt heute in Augsburg. Das Gedicht "Chrätowend" wurde mit freundlicher Genehmigung des Verfassers entnommen seinem Gedichtband "Erinnerungen", gedruckt 2001 bei Manfred Funk in Augsburg.

Hanni Markel und Bernddieter Schobel

Stefan Hann: Chrätowend

Ech erännern mich feng:
Wä ech als Kängd um Chrätowend än de Kirch geng,
wä der hiesch geschmäckt Chrätbum viur dem lälter steangd,
amroingt vu villen erwuerdungsvuele Kängd'.
Det Lächt wor äos, et bräde nor noch Karzen,
et wor, als wer der Chrätstingel än allen Harzen.
Mät dem Herr Lièhrer sunge mir Chrätliedcher end soden änzwäschen uch Chrätgedichter.
Wonn der Herr Farr präddicht vun des Chästkängds Geburt,
wor et ställ, datt em en än em jede Wänkel hiurt.
Wonn dro sung de guunz Gemien äm Chor,
wä feyerlich uch ergrefend daut wor.
Af wat mir awer um miesten hadde gewuert,
word es endlich uch beschiert:
Mir bekummen en Tock mät Apel uch Nutschen,
mät Keachen uch äst zem Lutschen. -
Des Fruad de Kängd het nemmi hun,
wo' se en Tock mät Sessegeten bekunn. -
Wunderkarzen entzunge mir bäm Hiemegohn,
mer hiurten uch schiun de Chrätmun mät der GieBel schlön;
die nor weart, datt mer hiemekummen,
äm as zem Bieden ze ermunnen.
Uch die schatt äos seng Gowen. -
Wä feyerlich wor't doch um Chrätowend!

SBZ Online
23. Dezember 2005



schon früh mit der Verleihung des goldenen Ehrenwappens der Landsmannschaft geehrt. Für seine langjährige ehrenamtliche und verdienstvolle Tätigkeit wurde ihm auf dem Verbandstag in Ingolstadt am 11. November 1989 von der Landsmannschaft der Siebenbürger Sachsen in Deutschland „für außerordentliche Verdienste um den Stamm der Siebenbürger Sachsen“ die Ehrenmitgliedschaft mit dem Titel „Ehrenvorsitzender“ verliehen. Für seine beruflichen Verdienste „um das bayerische Gymnasium und seine Lehrer“

wurde Dr. Bruckner im Jahre 1992 mit der Goldenen Ehrennadel des Bayerischen Philologenverbandes ausgezeichnet.

Ein langjährig engagierter, verdienstvoller und erfahrener Streiter für das „Sachsentum“ ist von uns gegangen. Wir werden ihn vermissen und uns oft an ihn erinnern. Wir wollen dankbar sein, dass er für uns gewirkt hat.

Dr. Wolfgang Bonfert

SBZ Online
27. November 2008

Excerpts from the Saxon-English Dictionary

Compiled by Dan "Hoot" Schuller
Branch 29 Monaca, PA

Et fayt oun tsem zaan blawdy va Kraasdahch ahless ivver tyaa geest

It's beginning to look a lot like Christmas everywhere you go

Ahf-vooyesen tsem faar gohr ahlt Dunny: "Vaht baast tyaa?"

Grown up to four year old Danny: "What are you?"

Dunny: "Ech baan en Sox."

Danny: "I am a Saxon."

Vonee aas dane Gebourzdahch?
When is your birthday?

Mer, da Layt We the people

Fleet en Glackl ich Leet. Whistle a happy tune.

Va ahlt baast tyaa? How old are you?

Gaaf et dane bayst. Give it your best.

Tyaa leearst baa dyaan. You learn by doing.

My Pronunciation key:

- AA = as in bad, baa baa
- AH = as in law, saw
- AY = As in lay, say
- EI = as in my, mine
- EE = as in keep, sheep
- OA, OH = as in go, show
- OO = as in new, do
- UH = as in fun, gun
- OU = as in could, would, Schuller
- AU = as in "Da bears"
- EH = as in wet, met
- IH = as in hit, fit

- | | |
|---------------|-----------------|
| Rooyt (red) | Shvartz (black) |
| Bloh (bloh) | Graan (green) |
| Veiss (white) | Geeyal (yellow) |

Where to find money for college

You can begin your quest for college money right now. The first step is to file the Free Application For Student Aid form (FAFSA). It must be filed to be considered for most aid programs.

Search for the form on the Web. When you have determined your numbers, it can be filed online at easyaid.com.

Many students and their parents simply take loans for education expenses, but there are hundreds of grants available. A grant is better because you don't have to pay it back. Search the Web for college grants, and the results could surprise you.

The federal government's most common grant is the Pell Grant. It provides assistance to financially disadvantaged students. Filing the FAFSA automatically puts you up for consideration.

The government's Federal Supplemental Education Opportunity Grant (FSEOG) is typically awarded to students who have no expected contribution from parents, as reported on their Student Aid Report (SAR). This form is automati-

cally sent to the student two to four weeks after filing the FAFSA.

Many states offer merit-based grants based on academics, sometimes in combination with financial aid. Usually they require a B average. State grants take a separate application form but usually require an FAFSA as well. Grants are listed on a state's government or higher education Web site.

Searching for "merit aid" on the Web will turn up discounts awarded without regard to financial need. Schools offer them to students they particularly want for their good grades, athletic ability, leadership, or other talents. They are offered by public and private schools. The College Board reports that 60 percent of aid given by four-year public institutions goes to students who, on paper, don't need financial aid.

The FAFSA should be filed after January 1 but no later than March 1. February 15 is the ideal date for filing. Don't wait until you file your income tax; estimate income if necessary.

EINTRACHT SAXONIA SACHSENCOR

By George Schneider

Well, the cold weather has finally set in and in Lorain the snow hasn't set in just yet and we are grateful for that. The gas company will be glad because they will make money off of us in the cold weather. We are happy for the beautiful fall that we had.

Belated Happy Katharina Names Day to all the Katharinen in our midst. Käthi Gross brought us some beautiful pastry to enjoy for her Names Day. Käthi really enjoys baking and we enjoy eating her baked goods!

Get well wishes go out to Carl Vavpot's brother who had a nasty fall a couple weeks ago. We never know what will happen and unfortunately accidents happen in a split second. God bless him!

I hope everyone enjoyed a happy Thanksgiving feast with their family and friends. It was a special day to give thanks for what we have in this beautiful country.

I gave thanks for having beautiful friends like the Hans Botsch and Reinhard Buduleta families that invited me to share Thanksgiving with them. You know you have made wonderful friends when they invite you on a special holiday. We also enjoyed the holiday with another special friend that Hans invited, Hans Schueller and enjoyed his company. They are real Saxon people, like the ones that my father enjoyed growing up with in his village of Katzendorf, Transylvania. I am glad that I

have gotten to experience the real Saxon friendship that my father always mentioned in my friends the Botsch and Buduleta families.

Hans and Erika have done a lot of work to their home in Hinckley Township. They had a real Mennonite craftsman restucco their house, paint it and build their brick pillars for their beautiful electronically controlled gate. They have a beautiful home that they can be truly proud of and that they truly deserve.

By the time you read this article, all of our Christmas parties will be over with.

Special thanks go out to our Bar Steward Scott "Grumpy" Lindell for all the hard work that he has done for all the members of the Sachsenheim this past year to keep our club alive. He always goes above and beyond the call of duty for all of us at the Sachsenheim. Thanks a lot Scott, and may God bless you!

A special hello goes out to all of our passive members that are shut-ins. May God bless them all!

Also special thanks go out to Adolf and Maria Fischer that help our choir and our Sachsenheim so much during the year. God bless them both!

Thanks go out to all my faithful readers; without them my articles wouldn't mean anything. God bless all of you until you hear from me again. Lebe wohl!

Weihnacht - fern der Heimat

Hans Pfeiffer

*Jetzt werden Glocken in der Heimat läuten -
Mir ist's, als hörte ich so ernst und voll
Ihr mahnend Rufen, das zu allen Zeiten
Das innigste der Feste künden soll.*

*Vieltausend Kinderaugen seh ich leuchten,
Allüberall im hellen Lichterglanz -
Und sachte will sich mir das Auge feuchten,
Seh ich die Türme weiß im Flockentanz.*

*Versunk'ner Zeiten muß ich da gedenken,
Da ich zur Nacht durch stille Straßen schritt.
Als wollt die Erde selber sich verschenken,
So gingen Wind und Flocken leise mit.*

*Von nah und fern ein wundersames Klingen
Hebt in das Schweigen sich so andachtsvoll -
Der Weihnacht Zauber breitet seine Schwingen,
Und meine Seele scheint entrückt ins All.*

*Doch das ist lange her und liegt so weit,
Daß ich solch Wunder kaum noch fassen kann. -
Jetzt ist es wieder einmal Weihnachtszeit -
Wann grüße ich dich wieder - Heimat - wann?*



We remember our Sisters and Brothers who have departed this life in recent days. Our sincere sympathy is extended to the members of the bereaved families.

Frederick W. Roth
Age 77

Died: November 14, 2008
Branch 19 Salem, OH

Ugo G. Fabrizio
Age 87

Died: November 20, 2008
Branch 2 Erie, PA

Jack H. Kleiner
Age 76

Died: November 27, 2008
Branch 30 Youngstown, OH

Arlene M. Kushing
Age 71

Died: December 2, 2008
Branch 34 Cleveland, OH



Christmas Quiz answers

- 1-b, The French word, "caroller" for dancing in circles
- 2-b, Angel Gabriel
- 3-c, Egypt
- 4-a, He was a carpenter
- 5-a, Two sizes too small
- 6-c, China
- 7-a, Gimbel's
- 8-a, Fata and kalk are eaten in Egypt
- 9-c, An Eastern European bishop
- 10-c, Bedford Falls



**IT'S GREAT TO BELONG
... AND TO PARTICIPATE!
BE AN ACTIVE MEMBER**



Why you're gonna see red ... at Christmas time

It shows up in Santa suits, poinsettias and big holiday bows. Red is perfect for the most celebrated holiday of the year. It's the color of Christmas.

Red is the most emotionally intense color. Doctors say it stimulates a faster heart-beat.

It attracts people to each other and birds to the winter berries. In Nature's Palette: The Science of Plant Color, author David Lee says it's clear that red is exciting for people too. It's the color of love. Blue and green are calming.

Red catches the eye. It shows up well against green, its complementary color. You'll see red everywhere if you are a human or an ape. Lee says

Many colors for many honors, causes Honoring the fallen by wearing a bracelet

It's more than a piece of jewelry. Worn by both men and women, the black metal Hero Bracelets are engraved with the names of armed forces members who have fallen, in bronze for those deployed in Iraq, Afghanistan, or other countries, and in purple for those who were wounded or injured.

The bracelets are personal, trendy and patriotic. During the presidential campaign, both John McCain and Barack Obama wore a black bracelet remembering different soldiers. Each bracelet was sent by the mother of the fallen soldier. So far, some 50,000 bracelets have been ordered from HeroBracelets.org.

The company says they have had many orders for duplicates of the bracelets worn by Obama and McCain. Wearing one shows support for all members of the armed forces.

Memorial bracelets are not a new idea. During the Vietnam war, silver bracelets honored missing American service men and women. The POW/MIA bands were worn by legislators, entertainers and about 5 million other people until discontinued in 1976.

More recently, Lance Armstrong ignited the plastic bracelet trend in 2004 with his yellow \$1 LiveStrong bracelet.

Other causes have adopted plastic bracelets of various colors, including green for kidney disease, muscular dystrophy and Darfur.

Purple is used for Alzheimer's disease, lupus and the Relay for Life.

Orange is for multiple sclerosis efforts. Blue is used by autism programs, Crohn's disease and fighting childhood bullying.



most other mammals can't see it.

Birds search for red. Stephen Kress, author of the Audubon Society Guide to Attracting Birds, says birds can see red and red means ripe. Birds like the fruit of winterberry, cranberry bush and others. With freezing and thawing, crab apples ferment and can make birds tipsy.

It's a floral tradition. This is the season of the poinsettia, the nation's most purchased potted plant. The Department of Agriculture reports that about 75 million poinsettias are sold at this time, most of which are red. For more flower power, some are sprinkled with gold or white glitter.

Don't forget Rudolph. His nose is bright red. That character of story and song is "Rudolph the Red-Nosed Reindeer," first sung by Gene Autry.

Where did Christmas colors originate? Some historians say the use of red and green at Christmas originated in Italy and the custom spread across the Continent and into the United States.

Italy's flag is red, green and white, all Christmas colors.

How to make the best deal at rental car agencies

Just getting off the airplane, stepping up to the rental-car counter and presenting your credit card is not the best idea. To get a better deal:

* Skip the airport agency. They have to charge more because of high overhead, higher fees and taxes. If you haven't made a reservation, take the shuttle downtown and rent from there.

* Even better, call the direct number of the local agency where you will pick up the car. The agency could offer a deal.

* Bring a digital camera, advises Peter Greenberg, in The Contrarian Traveler. If there is any damage to the car, take pictures of it. Show them to the agent and get his or her name.

* Check for discounts offered by affiliated hotels, airlines, AAA and American Express, and others.

* If they make you pay for a full tank in the beginning, bring it back with very little gas. If you have the option of bringing the car back with a full tank, fill

A Christmas Quiz

1. Why are Christmas songs called carols? a-The word carol is an Old English word meaning "to sing outside," b-It comes from the French word "caroller," meaning to dance around in circles, c-They were written by Carol King.

2. Who appeared to Mary and told her to name her baby Jesus? a-John the Baptist, b-Angel Gabriel, c-Angel Michael.

3. Where did God tell Joseph to take Mary and Jesus so they would be safe? a-Israel, b-America, c-Egypt.

4. What did Joseph do for a living? a-He was a carpenter, b-He was a shepherd, c-He was a tax collector.

5. At the start of Dr. Seuss' How the Grinch Stole Christmas, how big was the Grinch's heart? a-Two sizes too small, b-Three sizes too small, c-So small it was barely there at all.

6. People celebrate Christmas with firecrackers in what country? a-England, b-Italy, c-China.

7. The character played by Will Ferrell in Elf makes a mess of his job at what New York City department store? a-Gimbel's, b-Macy's, c-Bloomingtondale's.

8. Fata, a meat dish, and kalk, a kind of shortbread, are among traditional Christmas foods for Coptic Christians in what country? a-Egypt, b-Ireland, c-Spain.

9. Who was the real St. Nicholas? a- A Swedish priest, b-A Scottish patron saint, c-An Eastern European bishop.

10. Jimmy Stewart is shown a vision of this small town going to seed in It's a Wonderful Life? a-Springfield, b-Mayville, c-Bedford Falls.

Answers can be found on page 9



it up. The agency will charge about twice the price you will pay elsewhere for gas.

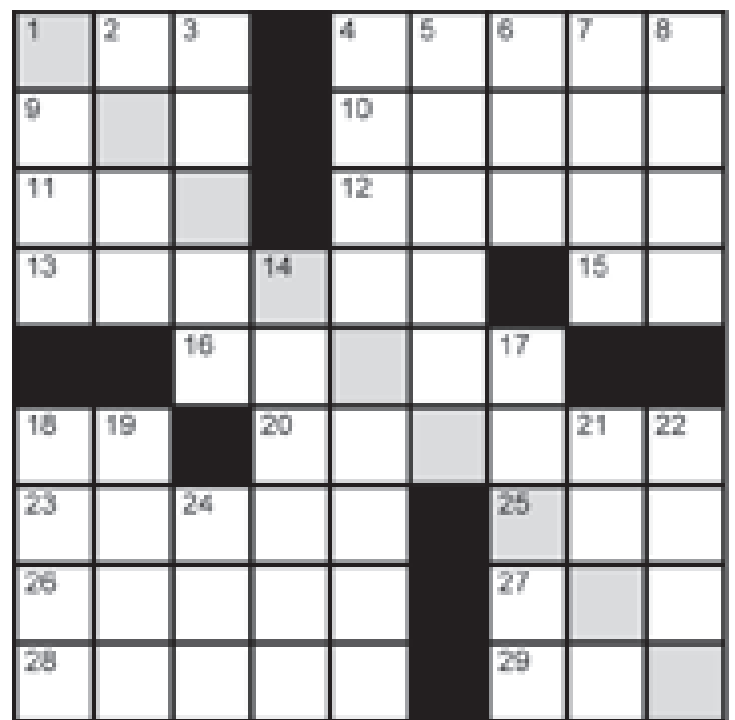
* If you need a car for only one day, rent it on Saturday morning. You may be able to do errands all day for a bargain price.

* Think twice about the insurance. Check to see if you are covered by your own car insurance. Some credit card companies provide collision insurance if their card is used.

* If renting online, keep checking the Web site for special deals. The agency will lower your price accordingly, if you ask them to do it.



Christmas Tree



Across

1. Break bread
4. Type of asst.
9. "___ Got a Secret"
10. 100 equal 1 drachma in Greece
11. Shad delicacy
12. Seating sections
13. Hardened
15. Pa's mate
16. Heathen
18. Beaver St.
20. Wheaties or Cheerios
23. Sensational
25. Country singer Joe
26. Utopian
27. Cozy room
28. Strangely
29. Craving

Down

1. Dublin's home
2. Shakespeare, the Bard of ___
3. Get ready to drive
4. Presumably
5. Himalayan cedar
6. Automobile sticker fig.
7. Big-ticket ___
8. Astronaut's insignia
14. Relating to or characteristic of a group of people
17. Destitute
18. Hodgepodge
19. Labor PM of Australia
21. Sheltered, at sea
22. Boston suburb
24. Sunburned

Answers can be found on page 9

10 tips for safe shipping of Christmas

How well you have to pack a shipping box depends on how fragile its contents are.

The first rule for any kind of shipping is to make sure the contents of a packed box does not move. In all cases, however, the packed box should have a solid feel.

First, gather your materials.

Use a new one-piece box rather than one with a cover. It should be large enough to hold the gifts plus a few inches on all sides for packing.

Buy strong, see-through shipping tape. It pays to invest in a tape machine such as those sold by UPS.

Use packing such as newspaper or bubble wrap. For a kid's box, you might use a few packs of loose candy or popcorn to help fill some of the spaces.

Pack items so they are held in place with cushioning.

To protect a fancy bow, put an empty plastic container on top of it.

Pack very small gifts in a padded envelope inside the large box.

Don't put the shipping label over the seam of the box. Cover the label with clear tape to protect it.

It pays to insure expensive gifts or send them by regis-

tered mail.

If shipping by UPS, first check to see what hours they accept boxes.

If finding the right box and packing it sound like too much of a task for you, visit a box shop. It costs more to ship, but the gifts are packed correctly and the address and zip code are checked. They do the shipping and all you have to do is pay.

The Lighter Side

Doctor's advice

A doctor and a lawyer were talking at a party. Their conversation was constantly interrupted by people describing their ailments and asking the doctor for free medical advice.

The exasperated doctor asked the lawyer, "What do you do to stop people from asking you for legal advice when you're out of the office?" "I give it to them," replied the lawyer, "and then I send them a bill."

The doctor was shocked, but agreed to try it. The next day, still feeling slightly guilty, the doctor prepared the bills.

When he went to place them in his mailbox, he found a bill from the lawyer.

ATS BRANCH DIRECTORY

Cleveland, OH Br. 1

Mtg. 3rd Mon. 8:00 p.m.
Sachsenheim 7001 Denison
(216) 651-0888
PRES. Adolf Fischer
4567 Williamston Ave Brooklyn, OH
44144
(216) 741-1398
SEC'Y. Robert Cunningham III
9005 Memphis Villas, Brooklyn
44144
(216) 398-7520 rbcunningham@
roadrunner.com
ATS SEC'Y. Robert Cunningham III
LOCAL DUES TO: Robert Cun-
ningham

Erie, PA Br. 2

Mtg. 2nd Tues. 8:00 p.m.
(6:30 p.m. in Jan., Apr., & Oct.)
Siebenbürger Hall 2114 French
(814) 452-4712
PRES. Thomas J. Manning
1027 W. 30th St. Erie 16508
(814) 864-6072
etmann1@verizon.net
SEC'Y. Leona K. Wolfe
918 East 30th St. Erie 16504
(814) 456-9982
ATS SEC'y. Judith Wagner
8663 W. Edinboro Rd. McKean,
16426
(814) 476-1188
LOCAL DUES to Mary Ann Hess
6050 Hummingbird Ct, Erie 16509
(814) 860-7918

Alliance, OH Br. 3

Mtg. 3rd. Wednesday - 6:30 p.m.
William Penn Club 1361 S. Webb
Ave.
Correspondence to Matt Zeedrich
(Address listed below)
PRESIDENT John H. Aeling
15590 Georgetown St NE Minerva
44657
(330) 862-3706 JDAll852@yahoo.
com
SEC'Y. Matt Zeedrich
16373 Freed St. SE Minerva 44657
(330) 868-4650
ATS SEC'Y. Denise Aeling Crawford
15970 Cenfield St., Alliance 44601
(330) 821-5125 dcrawfordcpa@yahoo.
com
SICK NOTICES & LOCAL DUES
to Vincent Pisanello
605 Bonnieview, Alliance, OH 44601
(330) 823-1062

Cleveland, OH Br. 4

Mtg. 3rd. Monday 8:00 p.m. Sach-
senheim
7001 Denison (216) 651-0888
PRES. Monica M. Weber
19625 Riverwood Ave
Rocky River, OH 44116
(440) 356-5936
SEC'Y. Joan A. Miller-Malue
12005 Geraldine Ave. Cleveland
44111
(216) 251-6036
ATS SEC'Y. Rosemarie Zimmer
9996 Lynn Dr. N. Royalton 44133
(440) 237-7549
SICK NOTICES to Joan A. Miller-
Malue
Address listed above
LOCAL DUES to Rosemarie Zimmer
Address listed above

Lorain, OH Br. 5

Mtg. 1st Sat. 8:00 p.m. at American
Slovak Club - 2915 Broadway, Lorain
PRES. George H. Schneider
1214 W. 26th St., Lorain, OH 44052
(440) 346-3199 (cell) (440) 282-5750
SEC'Y. Jerome Powell
2308 Mark Dr. Lorain 44052
(440) 282-4725
ATS SEC'Y. Elmer Schneider
226 Iowa Ave, Lorain 44052
(440) 288-4014
SICK NOTICES to Ned A. Jones
2817 Utica Ave. Lorain 44052
(440) 282-2796
LOCAL DUES to Andrew H.
Schuffert
1704 N. Urban Circle, Lorain 44053
(440) 282-2385

Farrell, PA Br. 7

Mtg. 3rd. Monday 7:00 p.m.
at Farrell Lions Den
810 Lions Club Ln 724-342-3218
PRES. Bertha Chec
941 Sharon-New Castle Rd., #121
Farrell 16121
(724) 342-3139
SEC'Y. Betty Holmes
409 Patt Dr. Farrell 16121
(724) 981-7130
ATS SEC'Y. Betty J. Krafft
774 McClure Ave. Sharon, PA 16146
(724) 347-7935
SICK NOTICES to Betha Chec
Address & phone listed above

Alliance, OH Br. 8

Mgt. 3rd Wednesday 6:30 p.m.
William Penn; 1361 Webb
PRES. Helen E. Aeling
15354 Georgetown St NE Minerva
44657 (330) 862-2563 HHA658@
aol.com
SEC'Y. Phyllis Biggs
1690 S Freedom Alliance 44601
(330) 823-0681
ATS SEC'Y. Denise Aeling Craw-
ford
15970 Cenfield St, Alliance, 44601
(330) 821-5125 dcrawfordcpa@yahoo.
com
SICK NOTICES to Phyllis Biggs

Chicago, IL Br. 9

Mtg. 1st Mon. 8:00 p.m. DANK
Haus 4740 N. Western (2nd floor)
PRES. Hilde Mueller
1205 W. Sherwin Ave., Apt. 308
Chicago IL 60626 (773) 973-0923
saxonprez@att.net
SEC'Y. Elfi Sanderson
1425 London Ln.; Glenview 60025
(847) 998-0939 elfiks@aol.com
ATS SEC'Y. Margarete Schiller
1249 W. Cornelia Chicago, 60657
(773) 281-6306
ATS DEPUTY
Katherina Toecker
6521 N. Francisco Chicago 60645
(773) 274-8310
SICK NOTICES & LOCAL DUES
to Hildegard Schmidts
1824 N Dover, Arlington Heights 60004
(847) 818-3884

Columbus, OH Br. 10

Mtg. 3rd Monday
1:00 p.m. All months
Germania Club
543 South Front St. Columbus 43215
PRES. Richard Kautz
1259 Medford Rd., Columbus,
43209
(614) 235-7661 rkautz@wideopen-
west.com
SEC'Y. Susanna Mueller
6600 Mueller Ln Rt 1 Pickerington
43147
ATS SEC'Y. Hilda F. Kautz
1259 Medford Rd., Columbus 43209
(614) 235-7661 rkautz@wideopen-
west.com

Lorain, OH Br. 11

Mtg. 1st Sat. 8:00 p.m.
American Slovak Club
2915 Broadway Ave.
PRES. Jeanne Petty
3728 Ivanhoe Dr Lorain 44053
(440) 960-1696
SEC'Y. Monica Gilles
3520 Beavercrest Dr. #107 Lorain,
44053
(440) 989-8180
ATS SEC'Y. Monica Gilles
address shown above
SICK NOTICES to Jane Mowery
1024 Highland Park Blvd
Lorain 44052 (440) 246-3004
LOCAL DUES to Sharron Powell
2308 Mark Dr, Lorain 44052
(440) 282-4725

Canton, OH Br. 14

Mtg. 2nd Sun. 2:00 p.m.
German American Club
7921 Georgetown St., Louisville
PRES. Thomas Rowinsky
1656 Dunkeith Dr NW, Canton,
44708
(330) 478-9333
SEC'Y. George Henning
9312 Beech Ln. N.E. Atwood Lake,
Mineral City 44656 (330) 364-3696
SICK NOTICES & LOCAL DUES
to John Krach
1131 31st St. NE, Canton 44714
(330) 455-6024

Canton, OH Br. 17

Mtg. 2nd Sun. 2:00 p.m.
German American Club,
7921 Georgetown St. Louisville, OH
330-875-5100
PRES. Mary Rowinsky
1656 Dunkeith Dr. NW, Canton
44708
(330) 478-9333
SEC'Y. Jeanne Kirsch
2222 42nd St. NW Canton 44709
(330) 492-2856
SICK NOTICES to Mary Rowinsky

Salem, OH Br. 18

Mtg. 2nd Mon. 7:30 p.m.
Saxon Club 1980 St. Rt. 9,
P.O. Box 661 Salem 44460
(330) 222-1770
ACTING PRESIDENT
Marilyn McNutt
1721 State Route 9 Salem 44460
(330) 337-8940 MMc4571877@aol.com
SEC'Y. Barbara Brayn
1389 Brookview Dr Salem 44460
(330) 337-7487 babrayn@sbcglobal.net
ATS SEC'Y. Marcia Spack
1278 Stewart Rd. Salem 44460
(330) 337-0250
marcia@sky-access.com
SICK NOTICES to Marianne Vogt
867 Sunset Blvd. Salem 44460
(330) 332-0276
LOCAL DUES Katherine Oesch
669 E. Seventh St., Salem 44460
(330) 332-8195 kloesch@neo.rr.com

Salem, OH Br. 19

Mtg. 1st Mon. 7:30 p.m.
Saxon Country Club
1980 New Garden Ave
Salem, OH 44460 (330) 222-1770
PRES. George Spack, Sr.
1372 W. State St. Salem 44460
(330) 332-1442
SEC'Y. Robert P. Vogt, Sr.
973 Sunset Blvd. Salem 44460
(330) 337-6357 rpv27@neo.rr.com
ATS SEC'Y. Fred Werner
1726 St. Rt. 9 Salem, OH 44460
(330) 337-6498
SICK NOTICES TO:
Glenn T. Spack
943 Stewart Rd Salem 44460
(330) 332-8174
LOCAL DUES TO:
Salem Saxon Club
c/o Richard Vogt, Sr.
1980 Newgarden Rd Salem 44460
(330) 332-9996

Youngstown, OH Br. 22

Mtg. 2nd Sun. 2:30 p.m.
Saxon Club Pavilion
710 S. Meridian 44509 -
(330) 792-7973
PRES. Helen Fotiuk
3849 Frederick St. Youngstown
44515 (330) 792-0034
SEC'Y. Marianne Sawicki
145 E. Ravenwood Youngstown
44507
(330) 783-1292 msaw1292@aol.com
ATS SEC'Y. Joan Raiger
3838 Timothy Lane
Youngstown 44511
(330) 799-6255
SICK NOTICES to
Marianne Sawicki
LOCAL DUES to Nora Campbell
3056 Rosemont Rd, N. Jackson
44451
(330) 538-0558

New Castle, PA Br. 25

Mtg. 1st Fri. 8:00 p.m.
Eintracht Hall 108 Taylor 16101
(724) 652-7221
PRES. Ronald Benedict
PO Box 25 Edinburg, PA 16116
(724) 667-7395
SEC'Y. Daniel A. Both
1882 LaClair Dr., N. Castle 16101
(724) 658-9557 bothdan@msn.com
ATS SEC'Y. Johann Paal
3201 State Rd New Castle 16105
(724) 654-1776
SICK NOTICES to Daniel A. Both
address listed above

Merrillville, IN Br. 26

Mtg. 1st Sun. 3:00 p.m.
Slovak Club - 6920 Broadway
(219) 756-5101
PRES. Jeff Szostek
1652 W. 97th Ave., Crown Pt. 46307
(219) 661-0233
REC. SEC'Y.
Raymond (Sam) Palyok
724 E. 25th. Pl Lake Station 46405
(219) 962-7345 Zands6@msn.com
ATS SEC'Y. Randall Floyd
1806 E. 73rd Ave. Merrillville 46410
(219) 942-3494
SICK NOTICES to
Raymond (Sam) Palyok
(address listed above)

New Castle, PA Br. 27

Mtg. 1st Thurs. 8:00 p.m.
Eintracht Hall 108 Taylor 16101
(724) 652-7221
PRES. Edith Hartfelder
128 Decker Dr., New Castle 16105
(724) 652-5106 gac3h@comcast.net
SEC'Y. Marie Benedict
PO Box 25 Edinburg, PA 16116
(724) 667-7395 bckskinbunny@veri-
zon.net
ATS SEC'Y. Dolores J. LeComte
125 W North St Apt 331
New Castle 16101 (724) 658-4110
deej65@yahoo.com
SICK NOTICES & LOCAL DUES to
Gertrude Tizak
241 Cambridge St. #406
New Castle 16105
(724) 652-1867

Monaca, PA Br. 29

Mtg. 1st. Sunday 12 noon
Saxon Club 410 6th St.
(724) 774-7737
PRES. Lawrence H. Crudden
1927 Hill Rd. Monaca 15061
(724) 775-0260
SEC'Y. Sharon Donovan
ATS SEC'Y. Terri L. Munroe
1255 Chestnut St. Monaca 15061
(724) 774-7094
SICK NOTICES to Patricia Backus
923 Indiana Ave. Monaca, 15061

Youngstown, OH Br. 30

Mtg. 2nd. Sun. 2:30 p.m.
Saxon Club 710 S. Meridian 44509
(330) 792-7973
PRES. David Stryffeler
52 S. Dehoff Dr, Youngstown 44515
(330) 792-5773
SEC'Y. Jim Mauch
1053 Collins Ave Youngstown 44515
(330) 792-8484
ATS ADULT & JUV. SEC'Y.
Roger Fotiuk
3849 Frederick, Youngstown 44515
(330) 792-0034
LOCAL DUES TO Walter Benesch
1268 Bexley, Youngstown 44515
(330) 792-9357

Ellwood City, PA Br. 32

Mtg. 2nd. Wednesday 7:30 p.m.
Saxon Club 901 Millview St.
(724) 758-3268
PRES. Docia Jacobs
130 Belton Rd., Ellwood City 16117
(724) 758-8486 djeannej@yahoo.com
ATS Sec'y. Sara Mullin
600 Dover Ln, Ellwood City 16117
(724) 758-4764

Cleveland, OH Br. 33

Mtg. 2nd. Weds. 7:30 p.m.
Lyndhurst Community Center
1341 Parkview Drive, Lyndhurst OH
440-449-5011
PRES. George T. Schneider
1035 Pennfield Rd. Cleve Hts. 44121
(216) 382-8657
SEC'Y. Karl J. Schmidt
4979 Anderson Lyndhurst 44124
(216) 382-7397

Cleveland, OH Br. 33 (cont'd)

ATS SEC'Y. Dolf Litschel
8050 Conestoga Trail, Concord OH
44060 (440) 358-1184
SICK NOTICES to Karl J. Schmidt
LOCAL DUES to Michael N. Bretz
388 East 317th St Willowick 44095
440-943-4543

Cleveland, OH Br. 34

Mtg. 2nd. Weds. 7:30 p.m.
Lyndhurst Community Center
1341 Parkview Drive, Lyndhurst
PRES. Ema Litschel
8050 Conestoga Trl, Concord 44060
(440) 358-1184
SEC'Y. Arline Suts
413 Downing Dr., Chardon 44024
(440) 285-9498 asuts@alltel.net
ATS SEC'Y. Martha Bretz
388 E. 317th St Willowick 44095
(440) 943-4543
SICK NOTICES to Arline Suts
Address listed above
LOCAL DUES to Mary Ann Guip
791 E. 236th St Euclid 44123
(216) 731-5043

Detroit, MI Br. 37

Mtg. 1st. Sun. 3:00 p.m.
St. Peters Lutheran Church
11423 Chicago Rd, Warren, MI
(586) 979-3850
PRES. Michael Hansel
46344 Spinning Wheel Dr
Canton, MI 48187 (734) 455-4651
MHANSEL1@aol.com
SEC'Y. Judy Hansel
46344 Spinning Wheel Dr
Canton, MI 48187 (734) 455-4651
gramthree@aol.com
ATS SEC'Y. George Schemmel, Sr.
20843 Coventry, Clinton Twp. 48035
(586) 791-8135
SICK NOTICES AND LOCAL DUES
TO: Susanna Fleischer
11060 Furbush Rd, Holly, MI 48442
(810) 694-1860
beetlebug7@peoplepc.com

Merrillville, IN Br. 40

Mtg. 1st. Sun. 3:00 p.m.
Slovak Club - 6920 Broadway
(219) 756-5101
PRES. Betty Mucha
6705 Harrison Ct. Merrillville 46410
(219) 769-5539
SEC'Y. Brigitte Floyd
1806 E. 73rd Ave Merrillville 46410
(219) 942-3494 brigittefloyd@msn.com
ATS SEC'Y. Randall Floyd
1806 E 73rd Ave Merrillville 46410
(219) 942-3494 rfloyd1066@msn.com
SICK NOTICES to Brigitte Floyd
LOCAL DUES to Zita Palyok
724 E. 25th Pl., Lake Station, IN
46405
(219) 962-7345 zands6@msn.com

Ellwood City, PA Br. 45

Mtg. 2nd. Sun. 7:30 p.m. Saxon
Club
901 Millview Ave. (724) 758-3268
PRES. Jamie Schuller
RD # 3, Box 7680
Ellwood City, PA 16117
(724) 758-9510
SEC'Y. Robert Smorada
123 Golf Ave. Ellwood City 16117
(724) 752-5533B-Smorada@Prodigy.net
ATS SEC'Y. Sam Mullin
600 Dover Lane Ellwood City 16117
(724) 758-4764
SICK NOTICES to Sam Mullin
Address listed above

USE ONLY THIS FORM FOR CHANGE OF ADDRESS AND CANCELLATIONS

All information in the form
to the right and below
must be correctly typed, or
legibly written.

- CHANGE
 CANCELLATION
 NEW to receive paper

THIS CHANGE IS FOR:

Date: _____

CHANGE OF ADDRESS FORM

Branch No. _____ Certificate No. _____

SS# _____ Date of Birth _____

Name _____

Old Street Address was _____

City/State/Zip _____

New Street _____

City/State/Zip _____

HOME OFFICE RECORDS & VOLKSBLATT

VOLKSBLATT ONLY

Signature of Person Making Change _____

Mail to: Alliance of Transylvanian Saxons, 5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129-1597

MERRY CHRISTMAS

Christmas marks the birth of Jesus Christ. Among other things, it is a reminder that it is a story of a family; but a family in a very distressed situation. Mary and Joseph found no room at the inn; they had to make do in a stable, and the new-born Jesus had to be laid in a manger. Mary and Joseph felt stress as many of us do today due to the current economy and the unsure future of jobs, security of pension funds and savings, foreclosures and the security of our country. But Mary and Joseph put their faith in God and found solace and security for their neverending love for family and mankind.

During this season of Christmas, let us remember of all the gifts God has given, the birth of Jesus Christ is His greatest. Let us lend a hand to help those who are disadvantaged, that are vulnerable and need human kindness. Let us be thankful for our immediate and extended families, friends and our fraternal society that has kept us as a family with common concerns and interests.

And let us remember our men and women who have given their lives, or who have been severely wounded while serving our Armed Forces in Iraq and Afghanistan. Let us pray for their families to give them strength and comfort knowing that the American people are grateful for their loved ones gallant bravery and unselfishness to protect our nation.

The ATS Board of Directors wish to extend their heartfelt thanks to our membership for your commitment in preserving the Transylvanian Saxon culture and for your continued support in our life and annuity sales. We wish you joy and peace during this Christmas season .

*Thomas J. Manning
ATS National President*

